ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. júna 2009

o podrobnom výklade činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES

[oznámené pod číslom K(2009) 4293]

(Text s významom pre EHP)

(2009/450/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES [1], a najmä na jej článok 3b,

keďže:

(1) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/101/ES z 19. novembra 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2003/87/ES s cieľom začleniť činnosti leteckej dopravy do systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v rámci Spoločenstva [2], sú uvedené činnosti leteckej dopravy v rámci systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve.

(2) Vymedzenie činností leteckej dopravy, a najmä výnimky uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES sa prevažne opierajú o výnimky uvedené v nariadení Komisie (ES) č. 1794/2006 zo 6. decembra 2006, ktorým sa stanovuje spoločný systém spoplatňovania leteckých navigačných služieb [3], ktoré sú v súlade s výnimkami systému traťových poplatkov Eurocontrolu.

(3) V dodatku 2 k prevádzkovému poriadku služieb leteckej navigácie – manažment letovej prevádzky, ktorý prijala Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO) [4], sa opisuje modelový formulár letového plánu a návod na vyplnenie tohto formulára. Letový plán sa môže použiť na zisťovanie letov, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti systému Spoločenstva.

(4) Výklad činností leteckej dopravy ustanovený v tomto rozhodnutí by sa mal uplatňovať v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/589/ES z 18. júla 2007, ktorým sa zavádzajú usmernenia o monitorovaní a predkladaní správ o emisiách skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES [5].

(5) Výklad záväzkov služby vo verejnom záujme by sa mal uplatňovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (prepracované znenie) [6].

(6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre klimatické zmeny uvedeného v článku 23 smernice 2003/87/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Podrobný výklad činností leteckej dopravy uvedený v prílohe I k smernici 2003/87/ES sa ustanovuje v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 8. júna 2009

Za Komisiu

Stavros DIMAS

člen Komisie

---

[1] Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.
[2] Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2009, s. 3.
[3] Ú. v. EÚ L 341, 7.12.2006, s. 3.
[4] PANS-ATM (prevádzkový poriadok služieb leteckej navigácie – manažment letovej prevádzky), dokument 4444.
[5] Ú. v. EÚ L 229, 31.8.2007, s. 1.
[6] Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3.

PRÍLOHA

Usmernenia o podrobnom výklade činností leteckej dopravy uvedených v prílohe I k smernici 2003/87/ES

1. VYMEDZENIE LETECKÝCH ČINNOSTÍ

1. Pojem „let“ znamená jeden letový sektor, t. j. let alebo sériu letov, ktorá sa začína a končí na parkovacom mieste lietadla.

2. Pojem „letisko“ znamená určený priestor na pevnine alebo vode vrátane budov, zariadení a vybavenia, ktorý sa má používať úplne alebo čiastočne na prílet a odlet lietadiel, ako aj na ich pohyb po zemi.

3. Ak prevádzkovateľ lietadla vykonáva činnosti leteckej dopravy uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES, spadá do rozsahu pôsobnosti systému Spoločenstva nezávisle od toho, či sa nachádza v zozname prevádzkovateľov lietadiel uverejnenom Komisiou podľa článku 18a ods. 3 smernice 2003/87/ES.

2. VÝKLAD VÝNIMIEK

4. V kategórii činností „letectvo“ sa v prílohe I k smernici 2003/87/ES uvádza, ktorý druh letov je oslobodený od systému Spoločenstva.

2.1. **Výnimka podľa písmena a)**

5. Táto výnimka sa interpretuje podľa výhradného účelu letu.

6. Najbližšia rodina je výhradne manžel (manželka), partner považovaný za rovnocenného manželovi (manželke), deti a rodičia.

7. Ministri vlády sú členovia vlády uvedení vo vnútroštátnom úradnom vestníku príslušnej krajiny. Členovia regionálnych alebo miestnych vlád krajiny nie sú podľa tohto písmena a) oprávnení na získanie výnimky.

8. Úradná misia znamená misiu, v rámci ktorej príslušná osoba koná v úradnej funkcii.

9. Táto výnimka sa nevzťahuje na lety na účely umiestnenia alebo prevozu lietadla.

10. Lety, ktoré ústredný úrad traťových poplatkov Eurocontrolu označil ako „S“, pokiaľ ide o oslobodenie od traťových poplatkov (ďalej len „kód výnimky CRCO“), sa považujú za lety uskutočňované v rámci úradnej misie výhradne na účely prepravy vládnuceho monarchu a jeho najbližšej rodiny, hláv štátov, predsedov vlád a ministrov vlád, ak je to potvrdené príslušným indikátorom stavu v letovom pláne.

2.2. **Výnimky podľa písmena b)**

2.2.1. *Vojenské lety*

11. Vojenské lety sú lety priamo súvisiace s výkonom vojenských činností.

12. Táto výnimka sa nevzťahuje na vojenské lety, ktoré vykonáva lietadlo registrované ako civilné lietadlo. Podobne podľa písmena b) nie sú oslobodené ani civilné lety vykonávané vojenským lietadlom.

13. Lety s kódom výnimky CRCO „M“ alebo „X“ sa považujú za oslobodené vojenské lety.

2.2.2. *Lety colných a policajných orgánov*

14. Lety colných a policajných orgánov vykonávané lietadlami registrovanými ako civilné lietadlá a vojenskými lietadlami sú oslobodené.

15. Lety s kódom výnimky CRCO „P“ sa považujú za oslobodené lety colných a policajných orgánov.

2.3. **Výnimky podľa písmena c)**

16. V súvislosti s ďalej uvedenými kategóriami letov sa na lety na účely umiestnenia alebo prevozu lietadla a na lety prevážajúce výhradne zariadenie a personál priamo zapojený do poskytovania súvisiacich služieb vzťahuje výnimka. Ďalej sa v prípade týchto výnimiek nerozlišuje medzi letmi vykonávanými s použitím verejných a súkromných zdrojov.

2.3.1. *Pátracie a záchranné lety*

17. Lety týkajúce sa pátrania a záchrany sú lety poskytujúce pátracie a záchranné služby. Pátracími a záchrannými službami sa rozumie núdzové monitorovanie, komunikácia, koordinácia, ako aj pátracie a záchranné funkcie, poskytnutie prvej lekárskej pomoci alebo evakuácie s použitím verejných a súkromných zdrojov vrátane spolupracujúcich lietadiel, plavidiel a ďalších zariadení.

18. Lety s kódom výnimky CRCO „R“ a lety s označením STS/SAR v kolónke 18 letového plánu sa považujú za oslobodené pátracie a záchranné lety.

2.3.2. *Protipožiarne lety*

19. Protipožiarne lety sú lety uskutočňované výhradne na účely poskytovania vzdušných protipožiarnych služieb, čo znamená používanie lietadiel a ďalších vzdušných zdrojov na boj proti lesným požiarom.

20. Lety označené v kolónke 18 letového plánu ako STS/FFR sa považujú za oslobodené protipožiarne lety.

2.3.3. *Humanitárne lety*

21. Humanitárne lety sú lety prevádzkované výhradne na humanitárne účely, ktoré prevážajú záchranný personál a zásoby ako jedlo, šatstvo, prístrešky, lekárske a iné prostriedky počas trvania núdzového stavu a/alebo katastrofy alebo po ich skončení a/alebo sa používajú na evakuáciu osôb z miesta ohrozenia života alebo zdravia týmto núdzovým stavom a/alebo katastrofou na bezpečné miesto v tom istom štáte alebo v inom štáte ochotnom prichýliť tieto osoby.

22. Lety s kódom výnimky CRCO „H“ a lety s označením STS/HUM v kolónke 18 letového plánu sa považujú za oslobodené humanitárne lety.

2.3.4. *Lety pohotovostnej zdravotníckej služby*

23. Lety pohotovostnej zdravotníckej služby sú lety, ktorých výhradným účelom je umožňovať pohotovostnú zdravotnú pomoc v prípadoch, keď je nevyhnutné poskytnúť okamžitý a rýchly prevoz, prostredníctvom prepravy zdravotníckeho personálu, zdravotníckeho materiálu vrátane zariadení, krvi, orgánov, liekov a chorých alebo zranených osôb a ostatných priamo zainteresovaných osôb.

24. Lety označené v kolónke 18 letového plánu ako STS/MEDEVAC alebo STS/HOSP sa považujú za oslobodené lety pohotovostnej zdravotníckej služby.

2.4. **Výnimka podľa písmena f)**

25. Lety s kódom výnimky CRCO „T“ a lety s označením RMK/Training flight (RMK/Výcvikový let) v kolónke 18 letového plánu sa považujú za oslobodené podľa písmena f).

2.5. **Výnimky podľa písmena g)**

26. V súvislosti s ďalej uvedenými kategóriami letov sa na lety na účely umiestnenia alebo prevozu lietadla výnimka nevzťahuje.

2.5.1. *Lety uskutočňované výhradne na účely vedeckého výskumu*

27. V tejto kategórii sú oslobodené lety, ktorých jediný účel je vykonávať vedecký výskum. Aby bolo možné uplatniť výnimku, vedecký výskum sa musí čiastočne alebo úplne vykonávať počas letu. Samotná preprava vedcov alebo vedeckého vybavenia nestačí na to, aby bol let oslobodený.

2.5.2. *Lety uskutočňované výhradne na účely kontroly, testovania alebo osvedčenia lietadla alebo zariadení na palube alebo na zemi*

28. Lety s kódom výnimky CRCO „N“ a lety s označením STS/FLTCK v kolónke 18 letového plánu sa považujú za oslobodené podľa písmena g).

2.6. **Výnimka podľa písmena i) (lety ako záväzok služby vo verejnom záujme)**

29. Výnimka pre lety ako záväzok služby vo verejnom záujme (PSO) v rámci najvzdialenejších regiónov sa vykladá ako výnimka uplatňovaná na regióny uvedené v článku 299 ods. 2 Zmluvy o ES a týka sa výhradne letov PSO v rámci jedného najvzdialenejšieho regiónu a letov medzi dvoma najvzdialenejšími regiónmi.

2.7. **Výnimka podľa písmena j) (pravidlo *de minimis*)**

30. Všetci prevádzkovatelia komerčnej leteckej dopravy musia vlastniť osvedčenie leteckého dopravcu (AOC) v súlade s časťou I prílohy 6 k Chicagskemu dohovoru. Prevádzkovatelia bez tohto osvedčenia nie sú „prevádzkovateľmi komerčnej leteckej dopravy".

31. Pri uplatňovaní pravidla *de minimis* je komerčnosť prepojená s prevádzkovateľom a nie s príslušnými letmi. To znamená najmä, že lety poskytované komerčným prevádzkovateľom sa musia zohľadniť pri rozhodovaní o tom, či tento prevádzkovateľ dosahuje, alebo nedosahuje hranice na udelenie výnimiek, a to aj vtedy, ak sa tieto lety neposkytujú za odplatu.

32. Pri rozhodovaní o tom, či prevádzkovateľ lietadla dosahuje, alebo nedosahuje hranice na udelenie výnimky v prípade pravidla *de minimis*, sa musia zohľadňovať iba lety, ktoré vychádzajú z letiska umiestneného na území členského štátu, na ktorý sa vzťahuje zmluva, alebo naň prichádzajú. Na tieto účely sa nezohľadňujú lety oslobodené podľa písmen a) až j).

33. Lety uskutočňované komerčným leteckým prevádzkovateľom, ktorý prevádzkuje menej ako 243 letov za jedno obdobie počas troch po sebe nasledujúcich období v dĺžke štyroch mesiacov, sú oslobodené. Tieto štvormesačné obdobia sú od januára do apríla, od mája do augusta, od septembra do decembra. Podľa miestneho času odletu sa určuje, v rámci ktorého štvormesačného obdobia sa tento let zohľadňuje pri rozhodovaní o tom, či prevádzkovateľ lietadla dosahuje, alebo nedosahuje hranice na udelenie výnimky podľa pravidla *de minimis*.

34. Komerčný prevádzkovateľ, ktorý prevádzkuje počas obdobia 243 letov alebo viac, je zahrnutý do systému Spoločenstva na celý kalendárny rok, v ktorom sa dosiahla alebo prekročila hranica 243 letov.

35. Komerčný prevádzkovateľ, ktorý prevádzkuje lety s celkovými ročnými emisiami rovnajúcimi sa 10 000 ton za rok alebo vyššími, je zahrnutý do systému Spoločenstva na celý kalendárny rok, v ktorom sa dosiahla alebo prekročila hranica 10 000 ton.